



ÍSLENSKA

1 Fjarlægjið hlífðarfilmuna af brún hurðarinnar eða skúffuframhliðarinnar fyrir samsetningu/uppsetningu.
2 Setjið skúffuna saman og festið laminar.
3 Fjarlægjið hlífðarfilmuna af framhlið hurðarinnar eða skúffuframhliðarinnar. Strax og hlífðarfilman hefur verið fjarlægð er yfirboðið sérstaklega viðkvæmt fyrir rísþum.
4 Hægt er að auka viðnám yfirborðsins með því að herða það. Þvíði yfirborðið með mjúkum klút og mildri sápulausn (1% að hámarki). Athugið! Notið ekki hreinsiefni sem innihalda alkóhól eða svarfefni.
5 Þurrkið yfirborðið með mjúkum klút.

Fyrir dagleg þrif, sjá lið 4.

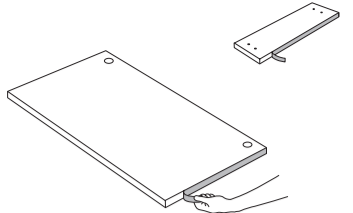


MAGYAR

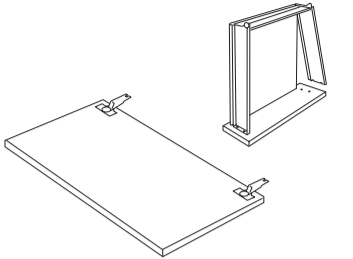
1 Felszerelés/ összeszerelés előtt távolítsd el az ajtó vagy a fiókelőlap hátuljáról és széléről a védőréteget.
2 Szereld össze a fiókot, és szereld fel a sarokpántokat.
3 Távolítsd el a fiókelőlap vagy az ajtó frontjáról is a védőréteget. Amint a védőréteget eltávolítottad, a felület különösen érzékeny lesz.
4 Hogy az továbbra is ellenálló maradjon enyhén szappanos oldattal mosd le a felületet. (max.1 %-os oldat). Használj puha törőrongyot. Figyelem: ne használj oldószeres vagy alkoholos oldatot.
5 Töröld szárazra a megtisztított felületet.

A napi tisztítással kapcsolatos tudnivalókat a 4. pontban találod.

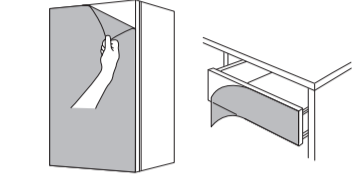
1



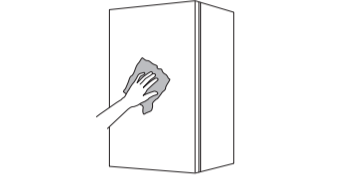
2



3



4



NORSK

1 Fjern beskyttelsesfilmen på kjøk-kendørens eller skuffefrontens kant før montering.
2 Monter deretter skuffen og fest hengslene.
3 Ta bort beskyttelsesfilmen på kjøk-kendørens eller skuffefrontens forside. Overflaten er spesielt ømfintlig for rip-er umiddelbart etter at du har tatt bort beskyttelsesfilmen.
4 For å forsterke overflaten, bruk en myk klut og vask overflaten med vann og en mild såpeløsning (maks 1%). OBS! Bruk ikke midler som inneholder alkohol eller slipemiddel.
5 Tørk av overflaten med en myk klut.

Før daglig vedlikehold, se punkt 4.



POLSKI

1 Usuń folię ochronną z tyłu i krawędzi drzwi lub frontu szuflady przed montażem.
2 Zamontuj szufladę i przymocuj zawiasy.
3 Usuń folię ochronną z powierzchni drzwi lub frontu szuflady. Zaraz po usunięciu folii powierzchnia szczególnie narażona jest na zarysowania.
4 Możesz zwiększyć odporność powierzchni na zarysowania myjąc ją miękką szmatką nasączoną delikatnym roztworem mydła-ny (maks. 1%). Uwaga! Nie używaj środ-ków czyszczących zawierających alkohol lub ostrych myjek.
5 Wytrzyj powierzchnię suchą szmatką.

Dzienne czyszczenie - patrz punkt 4.

ENGLISH

1 Remove the protective film from the edge of the door or drawer front before mounting/assembly.
2 Assemble the drawer and fit the hinges.
3 Remove the protective film from the face of the door or drawer front. Immediately after the protective film is removed the surface is especially sensitive to scratches.
4 To reinforce the surface resistance, wash the surface with a mild soapy solution (max. 1%) using a soft cloth. Note! Do not use any cleaners containing alcohol or abrasives.
5 Wipe the surface with a dry cloth.

For daily cleaning, see point 4.



SUOMI

1 Poista suojakalvo keittiökaapin oven tai laatikon etusarjan reunoilta ennen asen-nusta.
2 Kokoa sen jälkeen laatikko ja kiinnitä saranat.
3 Poista suojakalvo keittiökaapin oven tai laatikon etusarjan etupinnalta. Suojakalvon irrottamisen jälkeen pinta voi naarmuuntua herkästi.
4 Pinnan kestävyyyttä voit parantaa pyyhkimällä pinnan veteen ja mietoon saip-puoliuokseen (enintään 1 %) kostutetulla pehmeällä liinalla. HUOM! Älä käytä aineita, jotka sisältävät alkoholia tai hankausainei-ta.
5 Pyyhi pinta kuivaksi pehmeällä liinalla.

Päivittäinen hoito: katso kohta 4.



EESTI

1 Enne toote kokkupanemist eemaldage turvakile uste servadelt või sahtli esiküljelt.
2 Pange sahtel kokku ja kinnitage hinged.
3 Peale turvakile eemaldamist on toote pind väga vastuvõtlik kriimustustele ja kahjustustele. Saate muuta toote pinda tugevamaks, pestes seda seebiveelahusega (max 1 %).
4 Pange tähele! Ärge kasutage puhastusvahendeid, mis sisaldavad alkoholi või abrasiive.
5 Kuivatage pind korralikult.

Igapäevaseks puhastamiseks vt punkti 4.

DEUTSCH

1 Vor der Montage den Schutzfilm von der Kante der Schranktür oder Schubladenfront entfernen.
2 Danach die Schubladen zusammenbauen und die Scharniere einsetzen.
3 Den Schutzfilm von der Vorderseite der Schranktür oder Schubladenfront entfern-en. Direkt nach Entfernen der Schutzfolie ist die Oberfläche besonders empfindlich gegen Kratzer.
4 Zur Erhöhung der Strapazierfähigkeit die Oberfläche mit einem weichen Tuch und einer milden Seifenlauge (max. 1%) benetz-en. WICHTIG! Keine alkoholhaltigen Mittel oder Schleifmittel verwenden.
5 Die Oberfläche mit einem weichen Tuch abtrocknen.

Zur täglichen Pflege bitte Punkt 4 beachten.



SVENSKA

1 Ta bort skyddsfilmen på köksluckans eller lådfrontens kant innan montering.
2 Montera därefter ihop lådan och sätt dit gångjärnen.
3 Ta bort skyddsfilmen på köksluckans eller lådfrontens framsida. Omedelbart efter att du tagit bort skyddsfilmen är ytan särskilt känslig för repor.
4 För att förstärka ytans tålighet, använd en mjuk duk och tvätta ytan med vatten innehållande en mild tvålösning (max 1%) OBS! Använd ej medel som innehåller alko-hol eller slipmedel.
5 Torka av ytan med en mjuk trasa.

För daglig skötsel; se punkt 4.



LATVIEŠU

1 Pirms montāžas/uzstādīšanas no durvju vai atvilktnu priekšas malām noņemiet aizsargplēvi.
2 Montējiet atvilktni un piestipriniet eņģes.
3 Noņemiet aizsargplēvi arī no pārē-jām daļām. Uzreiz pēc aizsargplēves noņemšanas virsma ir īpaši jūtīga pret skrāpējumiem.
4 Lai uzlabotu virsmas pretestību, nomazgājiet ar maigu ziepjūdeni (maks. 1%) un mīkstu lupatu. Uzmanību! Neli-etojiet abrazīvus vai alkoholu saturošus mazgāšanas līdzekļus.
5 Noslaukiet ar sausu lupatu.

Ikdienas tīrīšana: Skat. 4. punktu.

FRANÇAIS

1 Avant de procéder au montage, retirer le film protecteur sur les chants de la porte ou de la face du tiroir.
2 Assembler ensuite le tiroir et mettre en place les charnières sur la porte.
3 Retirer le film protecteur de la face de la porte ou de la face du tiroir. Une fois le film protecteur retiré, la surface est très susceptible de se rayer.
4 Vous pouvez renforcer la résistance de la surface en la lavant à l'aide d'un chiffon doux et de l'eau contenant une solution savonneuse (max. 1%). ATTENTION! Ne pas utiliser de produits contenant de l'alcool ou des abrasifs.
5 Essuyer la surface avec un chiffon doux.

Pour l'entretien quotidien : voir point 4.



ČESKY

1 Ochranou fólii na hranách dvířek a čel zásuvek odstraňte ještě před montáží.
2 Sestavte zásuvku a připevněte panty.
3 Odstraňte ochrannou fólii z přední části dvířek nebo čel zásuvek. Těsně po od-stranění ochranné vrstvy je povrch velice citlivý vůči poškrábání.
4 Odolnost povrchu můžete zvýšit následu-jícím ošetřením. Omyjte povrch měkkým hadříkem namočeným do slabého mýd-lového roztoku (max. 1%). Pozor! Nep-oužívejte žádné čisticí prostředky obsahuj-ící alkohol nebo brusné látky.
5 Povrch otřete suchým hadříkem.

Denní údržba - viz bod č.4.



LIETUVIŲ

1 Prieš tvirtinant/surenkant, nuimkite apsauginę plėvelę nuo durelių ar stalčiaus kraštu.
2 Surinkite stalčių ir pritvirtinkite vyrius.
3 Nuimkite apsauginę plėvelę nuo durelių ar stalčiaus priekio. Iškart nuėmus ap-sauginę plėvelę, paviršius yra labai jautrus įbrėžimams.
4 Jo atsparumą galite padidinti prižiūredami plaudami jį švelnaus muilo tirpalu (daugiausiai 1%) ir minkšta šluoste. Dėmesio! Nenaudokite valiklių, kurių sudė-tyje yra alkoholio ar šveičiamųjų dalelių.
5 Valykite sausa šluoste.

Apie kasdieninę priežiūrą žr. 4 punktą.

NEDERLANDS

1 Verwijder de beschermfolie van de rand van de deur of het ladefront voor plaatsing/ montage.
2 Zet daarna de lade in elkaar en bevestig de scharnieren.
3 Verwijder de beschermfolie van de voor-kant van het deurtje of het ladefront. On-middellijk nadat je de beschermfolie hebt verwijderd, is het oppervlak zeer gevoelig voor krassen.
4 Om het oppervlak duurzamer te maken het oppervlak afnemen met een zachte doek met water en een milde zeepoplossing (max. 1%). Let op! Gebruik geen schoon-maakmiddelen op alcoholbasis of schuur-middelen.
5 Wrijf het oppervlak droog met een zachte doek.

Zie voor dagelijks reinigen punt 4.



ESPAÑOL

1 Antes del montaje, quitar la lámina protectora de los cantos de los frentes de cajón o de las puertas.
2 Montar el cajón y colocar las bisagras.
3 Retirar la lámina protectora de la super-ficie de la puerta o del frente del cajón. En el momento que la retires, la supeficie es susceptible de rayarse.
4 Para reforzar la resistencia de la superfi-cie, debe lavarse con una solución jabonosa suave (máx. 1%) y un paño suave. ¡At-ención! No utilizar productos que contengan alcohol o abrasivos.
5 Secar la superficie con un paño suave.

Para mantenimiento diario, ver punto 4.



PORTUGUÊS

1 Antes de montar, remova a película pro- tectora da parte da frente da porta ou da gaveta antes de montar.
2 Monte a gaveta e as dobradiças.
3 Retire a película protectora da parte da frente da porta ou da frente de gaveta.
4 Para reforçar a resistência da superfície, lave-a com uma solução detergente suave (máx. 1%), usando um pano macio. Nota! Não use líquidos de limpeza que contenham álcool ou abrasivos.
5 Limpe a superfície com um pano seco.

Para a limpeza diária, veja o ponto 4.



DANSK

1 Fjern beskyttelsesfilmen fra køk-kendørens eller skuffefrontens kant inden montering.
2 Monter derefter skuffen, og sæt hæng-sler i.
3 Fjern beskyttelsesfilmen fra dørens eller skuffefrontens forside. Når du har fjernet filmen, er overfladen særligt sårbar overfor ridser.
4 Du kan gøre overfladen mere mod-standsdygtig ved at vaske overfladen med en mild sæbeopløsning (max 1%) med en blød klud. Bemærk! Brug ikke midler, der indeholder alkohol eller slipemiddel.
5 Tør overfladen af med en blød klud.

Daglig vedligeholdelse, se punkt 4.



ITALIANO

1 Prima del montaggio togli la pellicola protettiva dai bordi dell'anta o del frontale cassetto.
2 Monta il cassetto e applica le cerniere.
3 Togli la pellicola protettiva dalla parte anteriore dell'anta o del frontale cassetto. Subito dopo aver tolto la pellicola protetti-va, la superficie è più soggetta a graffiarsi.
4 Per rinforzare la resistenza della super-ficie, lava quest'ultima con una soluzione di acqua e sapone poco concentrata (max. 1%), usando un panno morbido. N.B. Non usare prodotti contenenti alcool o abrasivi.
5 Asciuga la superficie con un panno asciutto.

Per la pulizia quotidiana, vedi il punto 4.

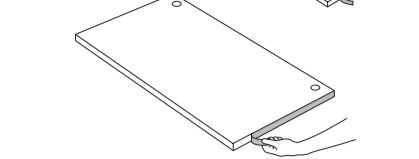


ROMÂNA

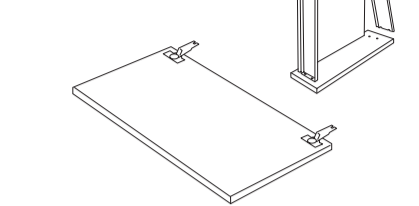
1 Îndepărtează învelișul protector de pe spatele și muchia ușii sertarului înainte de montare.
2 Asamblează corpul de sertare și mon-tează balamalele.
3 Îndepărtează învelișul protector de pe partea din față a sertarului.
4 Pentru a spori rezistența suprafeței, spal-o cu o soluție pe bază de detergent cu putere de acțiune medie (max 1% folosind o cârpă moale. Atenție! Nu folosi soluții de curățare care conțin alcool sau substanțe abrazive.
5 Șterge suprafața cu o cârpă uscată.

Pentru curățare zilnică, vezi punctul 4.

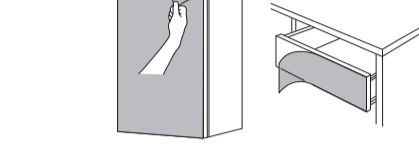
1



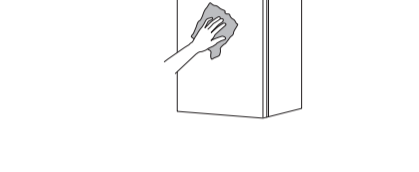
2



3



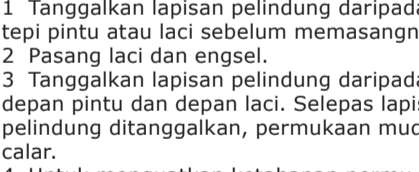
4



SLOVENŠČINA

- Pred montažo/sestavljanjem odstranite zaščitno folijo z robov vrat ali sprednje stranice predala.
- Sestavite predal in namestite spone.
- Odstranite zaščitno folijo z vrat oz. sprednje stranice predala. Takoj ko odstranite zaščitno folijo, je površina zelo dovzetna za praske.
- Površinsko odpornost lahko povečate tako, da jo prebršete z vlažno krpo in nežno milnico (max. 1%). Pozor! Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo alkohol ali abrazivna sredstva.
- Obrišite površino s čisto krpo.

Vsakodnevno čiščenje, glej točko 4.



- Tanggalkan lapisan pelindung daripada tepi pintu atau laci sebelum memasangnya.
- Pasang laci dan engsel.
- Tanggalkan lapisan pelindung daripada depan pintu dan depan laci. Selepas lapisan pelindung ditanggalkan, permukaan mudah calar.
- Untuk menguatkan ketahanan permukaannya, cuci permukaan dengan larutan sabun yang lembut (mak. 1%)dan gunakan kain lembut. Nota! Jangan gunakan sebarang pencuci yang mengandungi alkohol atau bahan kasar.
- Lap permukaan dengan kain kering.

Untuk cucian harian, lihat poin 4.



SLOVENSKY

- Predtým ako začnete montáž, odstráňte ochrannú fóliu z hrán dvierok resp. zásuvky.
- Zásuvku zložte a namontujte pánty.
- Odstráňte ochrannú fóliu z prednej časti dvierok resp. zásuvky. Tesne po odstránení fólie je povrch zvlášť citlivý na poškriabanie.
- Aby ste zvýšili odolnosť povrchu, umyte ho mäkkou handrou a jemným mydlovým roztokom (max. 1%). Upozornenie! Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom alkoholu alebo drsných častíc.
- Povrch utrite suchou handrou.

Pre každodennú starostlivosť viď bod 4.

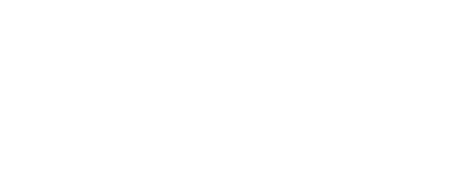


- Kurmadan/monte etmeden önce kapağın veya çekmece ön panelinin kenarındaki koruyucu filmi çıkarın.
- Çekmeceyi monte edin ve menteşeleri yerleştirin.
- Kapağın veya çekmece ön panelinin ön yüzündeki koruyucu filmi çıkarın. Koruyucu film yüzeyden çıkarıldıktan sonra özellikle çizilmelere karşı hassaslaşır.
- Yüzeyin dayanıklılığını güçlendirmek için, yumuşak bir bez kullanarak yumuşak bir sabun çözümü ile (maks. 1%) yüzeyi yıkayın. Not! Alkol veya aşındırıcı madde içeren temizleyicileri kullanmayın.
- Kuru bir bez ile yüzeyi silin.

Günlük temizlik için 4'e bakınız.



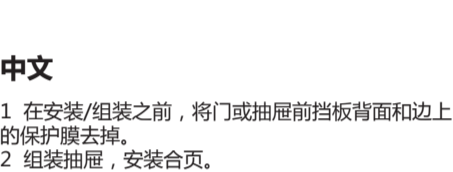
- قم بإزالة الغشاء الواقي من حافة الباب أو مقدمة الدرج قبل التركيب/التجميع.
- قم بتجميع الدرج و ثبت المفصلات.
- قم بإزالة الغشاء الواقي من واجهة الباب أو مقدمة الدرج. فور إزالة الغشاء الواقي يكون السطح حساسا للخدش.
- لتعزيز مقاومة السطح، اغسل السطح بمحلول صابوني معتدل (1% حد أقصى (مستخدماً قماش ناعم. تنبيه! لا تستخدم أي منظفات تحتوي على الكحول أو مواد حادة.
- أمسح السطح بقطعة قماش جافة.



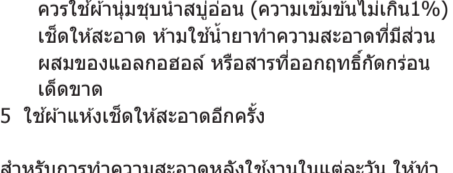
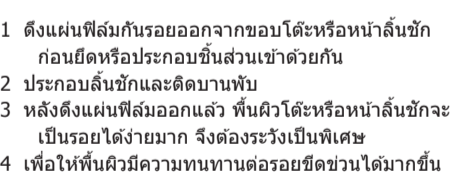
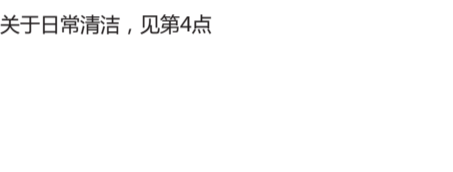
БЪЛГАРСКИ

- Махнете предпазителя от ръба на предната част на вратата или чекмеджето преди монтаж/сглобяване.
- Сглобете чекмеджето и поставете пантите.
- Махнете предпазителя от лицето на предната част на вратата или чекмеджето преди монтаж/сглобяване. Непосредствено след това повърхността е особено чувствителна на издрасквания.
- За да я направите по-издръжлива, я измийте с мек сапунен разтвор (макс. 1%) с помощта на мека кърпа. Внимание! Не използвайте почистващи препарати, съдържащи спирт или абразиви.
- Забършете повърхността със суха кърпа.

За ежедневно почистване вижте точка 4.



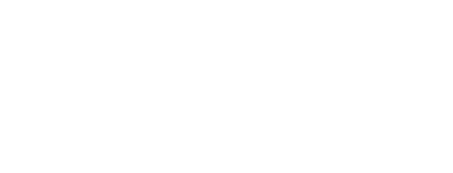
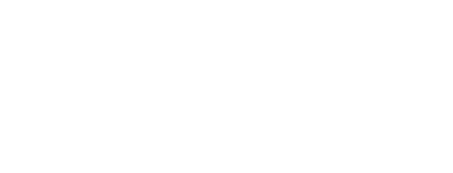
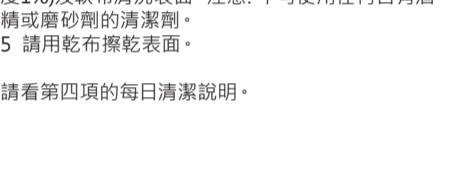
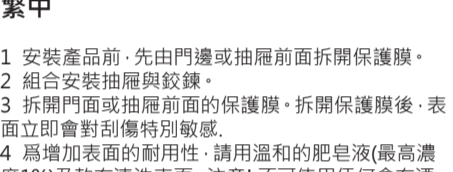
- 在安装/组装之前，将门或抽屉前挡板背面和边上的保护膜去掉。
- 组装抽屉，安装合页。
- 将门或抽屉前挡板正面的保护膜去掉。
- 为了增强表面强度，用软布以中性皂液（最大1%）清洗表面。注意！不要使用含有酒精或磨擦剂的任何清洁产品。
- 用干布将表面擦干。



HRVATSKI

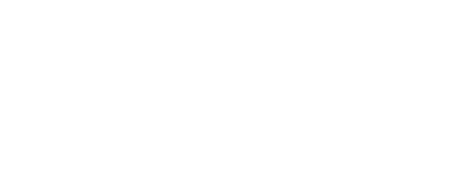
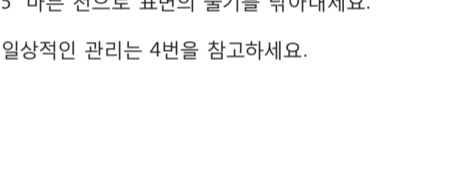
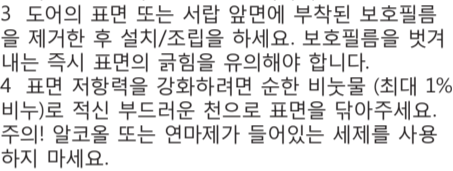
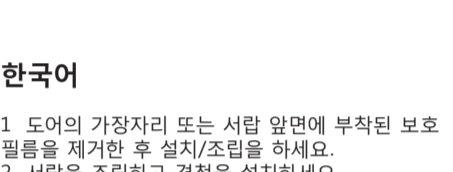
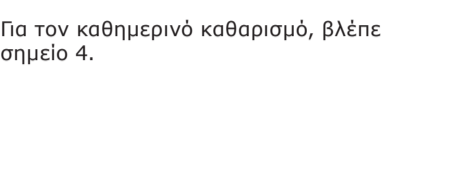
- Skinite zaštitni film s ruba vrata ili fronte ladice prije montaže/sastavljanja.
- Sastavite ladicu i postavite šarke.
- Skinite zaštitni film s vrata ili fronte ladice. Površina je posebno osjetljiva na ogrebotine nakon što skinete zaštitni film.
- Kako biste povećali otpornost površine, operite je mekanom krpom i blagom sapunskom otopinom (maks. 1 %). Napomena! Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol ili abrazive.
- Obrišite površinu suhom krpom.

Za svakodnevno čišćenje vidi točku 4.



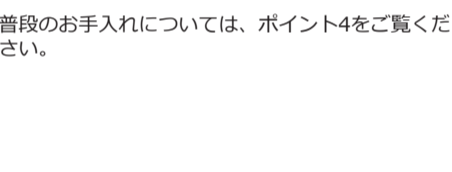
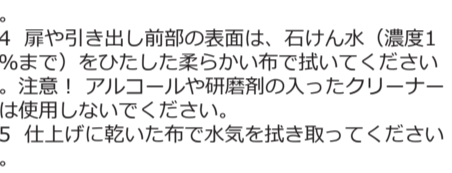
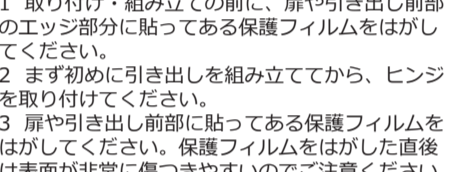
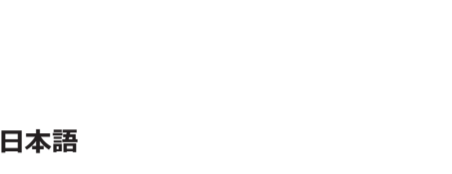
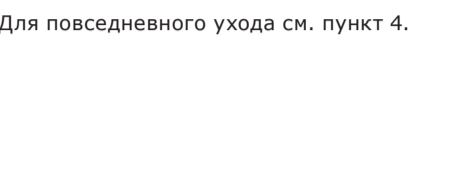
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- Прив από την τοποθέτηση/ συναρμολόγηση, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από τα πλαίσιά της πόρτας ή της εμπρός όψης του συρταριού.
- Συναρμολογήστε το συρτάρι και τοποθετήστε τους μεντεσέδες.
- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την εμπρός όψη της πόρτας ή του συρταριού. Αμέσως μετά την αφαίρεση της προστατευτικής μεμβράνης, η επιφάνεια είναι πολύ ευαίσθητη στα γδαρσίματα.
- Για να αυξήσετε την αντοχή της πόρτας, πλύντε την με ένα μαλακό πανί, χρησιμοποιώντας μια ελαφριά διάλυση σαπουνιού (μεγ.1%). Σημείωση! Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε απορρυπαντικό που να περιέχει οινόπνευμα ή λειαντικά.
- Σκουπίστε την επιφάνεια με ένα στεγνό πανί.



РУССКИЙ

- Перед установкой/сборкой снимите защитную плёнку с края и обратной стороны двери или фронтальной панели ящика.
- Соберите ящик и установите петли.
- Удалите защитную пленку с фронтальной поверхности дверцы ящика. После удаления пленки поверхность особенно подвержена повреждениям.
- Чтобы повысить ее износостойкие качества, протрите поверхность мягкой тканью, смоченной в слабом мыльном растворе (макс. 1%). Внимание! Не пользуйтесь средствами, содержащими спирт или абразивы.
- Вытрите поверхность сухой тканью.



SRPSKI

- Ukloni zaštitnu foliju sa ivice vrata ili fronta fioke pre montiranja/sastavljanja.
- Sastavi fioku i postavi šarke.
- Ukloni zaštitnu foliju s lica vrata ili s lica fronta fioke. Neposredno pošto se ukloni zaštitna folija, površina je naročito osetljiva na ogrebotine.
- Da pojačaš otpornost površine, operi je blagim rastvorom sapuna (maks. 1%) koristeći se mekanom krpom. Važno! Ne upotrebljavaj sredstvo za čišćenje koje sadrži alkohol ili abraziv.
- Prebriši površinu suvom krpom.

Za svakodnevno čišćenje, vidi tačku 4.

